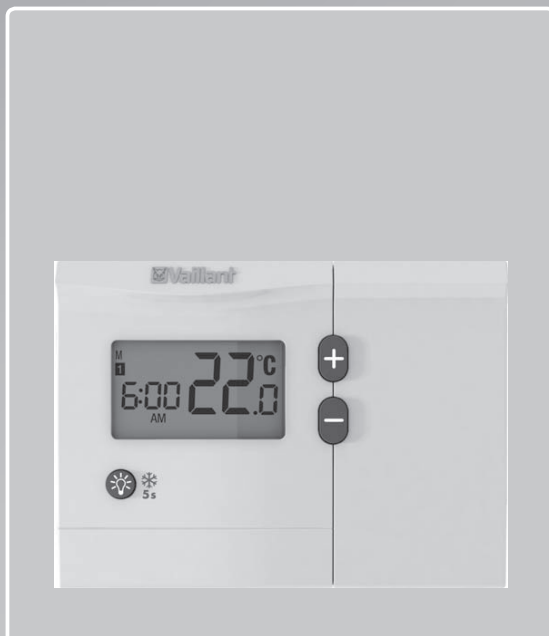


Za inštalaterja

Navodila za namestitev in vzdrževanje



VRT 250f

SI

Izdajatelj/proizvajalec
Vaillant GmbH

Berghauser Str. 40 ■ D-42859 Remscheid
Telefon 021 91 18-0 ■ Telefax 021 91 18-28 10
info@vaillant.de ■ www.vaillant.de

 **Vaillant**

1 Varnost

1 Varnost

1.1 Opozorila, povezana z akcijo

Klasifikacija opozoril, povezanih z akcijo

Opozorila, ki so povezana z akcijo, se stopnjujejo glede na težavnost možne nevarnosti z naslednjimi opozorilnimi znaki in signalnimi besedami:

Opozorilni znaki in signalne besede



Nevarnost!

Neposredna življenjska nevarnost ali nevarnost težkih telesnih poškodb



Nevarnost!

Življenjska nevarnost zaradi električnega udara



Opozorilo!

Nevarnost lažjih telesnih poškodb



Previdnost!

Nevarnost materialne škode ali škode za okolje

1.2 Potrebne kvalifikacije osebja

Nestrokovna dela na izdelku lahko pripeljejo do materialne škode na celotni namestitvi ter posledično povzročijo tudi telesne poškodbe.

- ▶ Dela na izdelku lahko izvajajo samo pooblaščen inštalaterji.

1.3 Splošna varnostna navodila

1.3.1 Nevarnost zaradi nepravilnega upravljanja

V primeru nepravilnega upravljanja lahko pride do nepredvidljivih nevarnih situacij.

- ▶ Skrbno preberite ta navodila.
- ▶ Pri izvajanju vseh opravil na izdelku Vaillant upoštevajte splošna varnostna navodila in opozorila.
- ▶ Pri delu z izdelkom upoštevajte vse veljavne predpise.

1.3.2 Življenjska nevarnost zaradi priključkov pod napetostjo

Pri delih na stikalni omarici grelnika obstaja življenjska nevarnost zaradi nevarnosti električnega udara. Na sponkah omrežnega priključka je napetost prisotna tudi pri izklopljenem glavnem stikalu.

- ▶ Pred izvajanjem del v stikalni omarici grelnika odklopite glavno stikalo.
- ▶ Grelnik odklopite iz električnega omrežja in sicer tako, da izvlečete omrežni vtič, ali z ločilno napravo za izklop vseh faz napetosti z najmanj 3 mm razdalje med kontakti (npr. z varovalkami ali odklopniki).

- ▶ Preverite, da na grelniku ni prisotne napetosti.
- ▶ Dovod električnega toka za-varujte pred ponovnim vklopom.
- ▶ Stikalno omarico lahko odprete samo, ko grelnik ni pod napetostjo.

1.3.3 Materialna škoda zaradi neprimernega prostora namestitve

Če regulator namestite v vlažen prostor, lahko vlaga povzroči poškodbe elektronike.

- ▶ Regulator namestite samo v suhih prostorih.

1.3.4 Nevarnost zaradi nepravilnega delovanja

- ▶ Zagotovite, da je ogrevalni sistem v tehnično brezhibnem stanju.
- ▶ Zagotovite, da nobena izmed varnostnih in nadzornih naprav ni odstranjena, premoščena ali odklopljena.
- ▶ Nemudoma odpravite napake in poškodbe, ki vplivajo na varnost.
- ▶ Regulator namestite tako, da ni zakrit s pohištvo, zavesami ali drugimi predmeti.
- ▶ Ko je aktiviran vklop daljinskega upravljanja, obvestite upravljavca, da morajo biti v prostoru, v katerem je name-

ščen regulator, vsi ventili na radiatorjih do konca odprti.

- ▶ Prostih sponk naprave ne uporabite kot pritrdilne sponke za nadaljnje ožičenje.
- ▶ Priključno napeljavo za 230 V in vodila (BUS) oz. kable tipal napeljite ločeno, če je dolžina nad 10 m.

1.4 Ustrezna uporaba naprave

S tem sobnim termostatom lahko krmilite ogrevalni sistem z ogrevalnim kotlom.

Za ustrezno uporabo je potrebno:

- upoštevati priložena navodila za uporabo, namestitev in vzdrževanje naprave ter za vse druge komponente sistema
- izvesti namestitev in montažo v skladu z odobritvijo izdelka in sistema
- upoštevati vse pogoje za servisiranje in vzdrževanje, ki so navedeni v navodilih.

Uporaba izdelka v vozilih, npr. v mobilnih hišicah ali stanovanjskih prikolicah, velja za neustrezno.

Kot vozila ne veljajo enote, ki so trajno in fiksno nameščene in nimajo koles (tako imenovana nepremična namestitve).

1 Varnost

Vsaka drugačna uporaba od načinov, ki so opisani v prisotnih navodilih, oz. uporaba izven tukaj opisane velja za neustrezno.

Vsi drugačni načini uporabe, predvsem v komercialne ali industrijske namene, veljajo za neustrezne.


Proizvajalec/dobavitelj ne prevzema nikakršne odgovornosti za škodo, ki nastane zaradi neustrezne uporabe. Celotno tveganje prevzame v tem primeru uporabnik.

POZOR! Vsakršna zloraba je prepovedana.

1.5 Prescriptions (directives, lois, normes)

Observez les lois, normes, directives et règlements nationaux.

1.6 Oznaka CE

 Z oznako CE je dokumentirano, da naprave, za katere veljajo ta navodila, izpolnjujejo osnovne zahteve veljavnih direktiv.

- Direktiva o nizki napetosti (Direktiva Sveta 2006/95/ES)
- Direktiva o elektromagnetni združljivosti (Direktiva Sveta 2004/108/ES)

2 Napotki k dokumentaciji

2.1 Veljavnost navodil

Ta navodila veljajo izključno za naslednje naprave:

Vrste proizvodov in številke izdelkov

	Slovenija
VRT 250f	0020182069


Številka artikla naprave je navedena na tipski tablici.

3 Opis naprave

3.1 Podatki na tipski tablici

Tipaska tablica se nahaja na hrbtni strani sobnega termostata.

Podatki na tipski tablici

Podatki na tablici	Pomen
Serijska številka	za identifikacijo
Product name	Oznaka naprave
230 V 50 Hz	Obratovalna napetost
A	Poraba toka
Razred	Razred zaščite
Oznaka CE	Naprava ustreza zahtevam evropskih standardov in direktiv
	pravilno odstranjevanje naprave

3.2 Preverjanje obsega dobave

Številno	Oznaka
1	Sobni termostat
1	Radijski sprejemnik
1	Plastično držalo
1	Priložena dokumentacija
1	Vrečka z majhnimi deli

4 Pritrditev držala

4.1 Sobni termostat

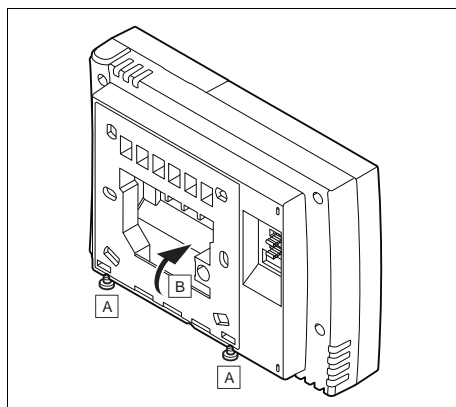
Sobni termostat namestite:

- na notranjo steno osrednjega bivalnega prostora
višina: $\approx 1,5$ m nad tlemi
v prostor, ki je zaščiten proti zmrzovanju

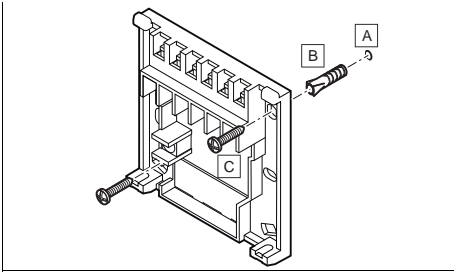
Sobnega termostata ne namestite:

- v bližino virov toplote, kot so npr. radiatorji, stene dimnika, televizorji, sončni žarki
nad štedilnik, s katerega se sproščajo pare in maščobe
na hladne stene
med dele pohištva, za zavese ali druge predmete, ki lahko ovirajo zajemanje zraka v prostoru
v prostor z zrakom z veliko vsebnostjo prahu oz. v okolje, ki pospešuje korozijo
v bližino prepaha (vrata ali okna)

4.1.1 Namestitev s pritrditvijo na steno

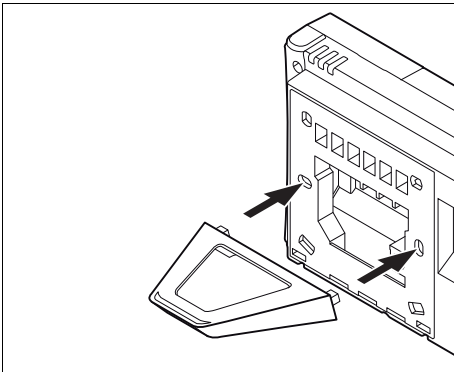


1. Odvijte oba vijaka.
2. Odstranite držalno ploščo.



3. Na steni označite primerno mesto.
4. Izvrtajte dve izvrtini v skladu s pritrilnimi odprtini.
5. Vstavite priložena zidna vložka.
6. S priloženima vijakoma pritrдите stenski nosilec.

4.1.2 Namestitev brez pritrditve na steno



1. Uporabite priloženo plastično držalo.
2. Plastično držalo namestite na sobni termostat.

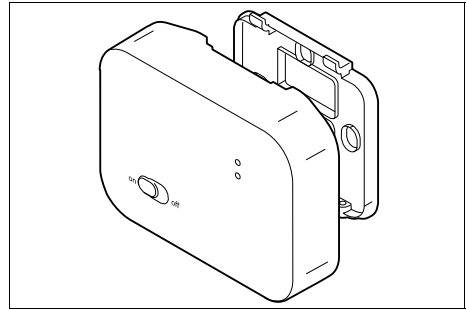
4.2 Radijski sprejemnik

Radijski sprejemnik namestite v bližino ogrevalnega kotla, približno 1,8 metra nad tlemi.

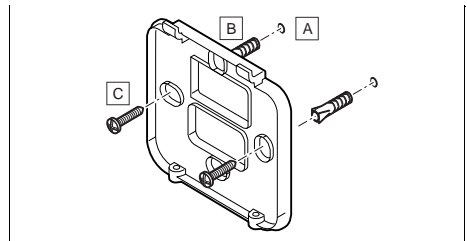
Radijski sprejemnik odstranite iz bližine vseh vrst kovinskih delov (kablov, stikalnih plošč, kovinskih sten), da ne pride do motenj radijskega prenosa.

Radijski sprejemnik namestite na razdalji, ki omogoča zanesljivo komunikacijo s sobnim termostatom.

4.2.1 Pritrditev držalne plošče radijskega sprejemnika



1. Odvijte oba vijaka.
2. Odstranite držalno ploščo.



3. Na steni označite primerno mesto.
4. Izvrtajte dve izvrtini v skladu s pritrilnimi odprtini.
5. Vstavite priložena zidna vložka.
6. S priloženima vijakoma pritrдите stenski nosilec.

5 Električna napeljava



Nevarnost!

Življenjska nevarnost zaradi električnega udara pri nepravilni priključitvi na električno napetost!

Nepravilna priključitev na električno napetost lahko vpliva na varno delovanje izdelka ter povzroči telesne poškodbe in materialno škodo.

- ▶ Električno napeljavo lahko namesti samo inštalater, ki je strokovno usposobljen za to delo.
- ▶ Pri tem je potrebno upoštevati vse veljavne zakone, standarde in direktive.
- ▶ Ozemljite izdelek.



Nevarnost!

Življenjska nevarnost zaradi električnega udara!

Dotikanje priključkov pod napetostjo lahko povzroči hude telesne poškodbe. Ker je na omrežnih priključnih sponkah L in N prisotna stalna napetost tudi pri izklopljenem stikalu za vklop/izklop:

- ▶ Odklopite dovod električnega toka.
- ▶ Dovod električnega toka zavarujte pred ponovnim vklopom.

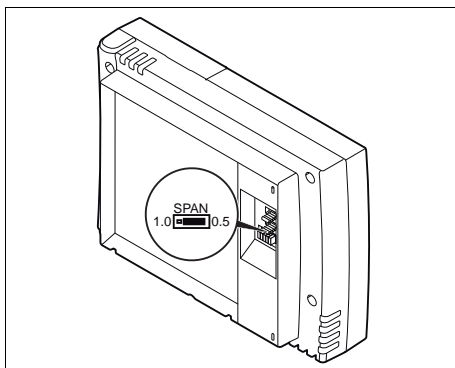
5.1 Histereza

Nastavitev histereze se uporablja za izračun za aktiviranje oz. deaktiviranje ogrevanja.

Ko je (sobna temperatura < zelena temperatura - vrednost histereze), se aktivira zahteva za ogrevanje.

Ko je (sobna temperatura > zelena temperatura + vrednost histereze), se zahteva za ogrevanje deaktivira.

5.1.1 Nastavitev histereze

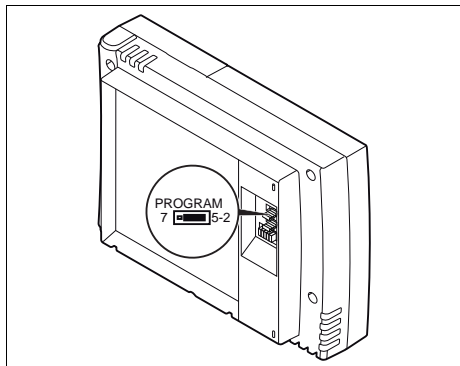


1. Mostičke na hrbtni strani sobnega termostata nastavite na zeleno nastavitvev.
 - Vrednost histereze:
 - «0,5» (Določitev)
Aktiviranje oz. deaktiviranje ogrevanja se izvede pri +/- 0,5 °C odstopanja od zelene temperature.
 - «1»
Aktiviranje oz. deaktiviranje ogrevanja se izvede pri +/- 1 °C odstopanja od zelene temperature.
2. Pritisnite tipko **«RESET»**.
 - ◁ Spremenjena nastavitvev se prevzame.

5.2 Način za programiranje „5-2“ ali „7“

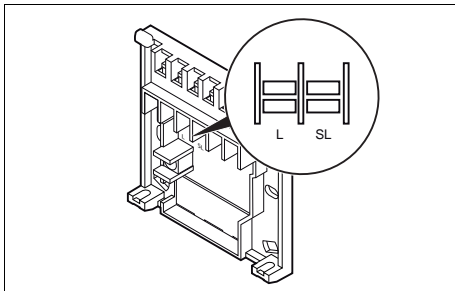
Nastavitev je potrebno izvesti pred montažo sobnega termostata na stenski nosilec.

5.3 Nastavitev načina za programiranje



1. S pomočjo navodil za uporabo skupaj z upravljavcem izberita način za programiranje.
2. Mostičke na hrbtni strani sobnega termostata nastavite na želen način.
 - Način za programiranje:
 - «5-2» (Določitev)
Programiranje se izvaja v 2 blokih dni (5 dni v tednu in 2 dneva ob koncu tedna).
 - «7»
Programiranje se izvaja posamezno za vsak dan v tednu.
3. Pritisnite tipko «RESET».
 - ◁ Spremenjena nastavitev se pre-zvame.

5.4 Električni priključki na držalni plošči sobnega termostata



1. S pomočjo navodil za uporabo ogrevalnega kotla poiščite ustrezne priključne sponke.

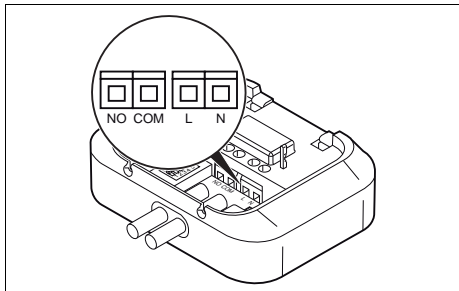
Pogoji: Napetost signala med sobnim termostatom in ogrevalnim kotlom: 24 V

- ▶ Sponko (**SL**) na držalni plošči povežite s sponko (**RT**) na ogrevalnem kotlu.
- ▶ Sponko (**L**) na držalni plošči povežite s sponko (**24V**) na ogrevalnem kotlu.
- ▶ Odstranite stranski zaključni upor med sponkama (**RT**) in (**24V**) na ogrevalnem kotlu.

Pogoji: Napetost signala med sobnim termostatom in ogrevalnim kotlom: 230 V

- ▶ Sponko (**SL**) na držalni plošči povežite s sponko (**RT230V**) na ogrevalnem kotlu.
- ▶ Sponko (**L**) na držalni plošči povežite s sponko (**L**) na ogrevalnem kotlu.

5.5 Električni priključki na radijskem sprejemniku



1. Izvlecite kable in jih napeljite skozi deljive kabelske uvodnice v radijskem sprejemniku.
2. Kable napeljite skozi zaščito pred natezno obremenitvijo.
3. Priključite električno napetost, fazni vodnik na sponko (**L**) in nevtralni vodnik na sponko (**N**).
4. S pomočjo navodil za uporabo ogrevalnega kotla poiščite ustrezne priključne sponke.

Pogoji: Napetost signala med radijskim sprejemnikom in ogrevalnim kotlom: 24 V

- ▶ Sponko (**COM**) na radijskem sprejemniku povežite s sponko (**RT**) na ogrevalnem kotlu.
- ▶ Sponko (**NO**) na radijskem sprejemniku povežite s sponko (**24V**) na ogrevalnem kotlu.
- ▶ Odstranite stranski zaključni upor med sponkama (**RT**) in (**24V**) na ogrevalnem kotlu.

Pogoji: Napetost signala med radijskim sprejemnikom in ogrevalnim kotlom: 230 V

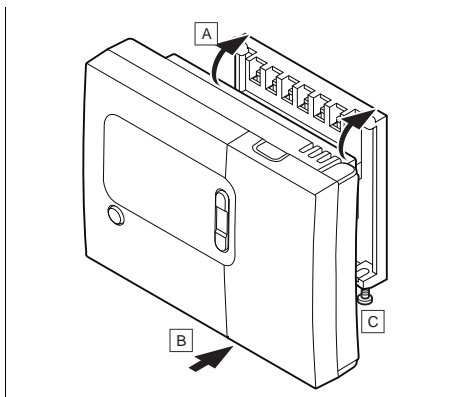
- ▶ Sponko (**COM**) na radijskem sprejemniku povežite s sponko (**RT230V**) na ogrevalnem kotlu.
- ▶ Sponko (**NO**) na radijskem sprejemniku povežite s sponko (**L**) na ogrevalnem kotlu.

6 Montaža

6.1 Montaža sobnega termostata na držalno ploščo

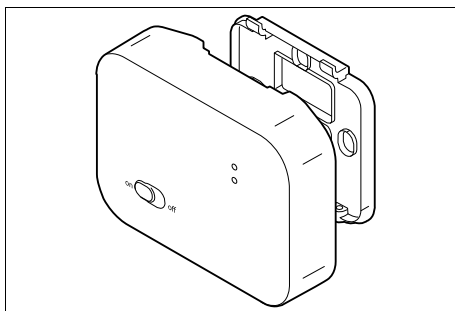
Pripravljalno delo

1. Nastavite vrednost histereze.
2. Nastavite način za programiranje.
3. Preverite brezžični naslov in ga po potrebi spremenite.



1. Sobni termostatski namestite na držalno ploščo.
2. Privijte oba vijaka.

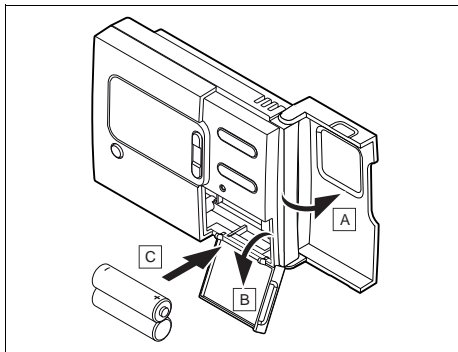
6.2 Montaža radijskega sprejemnika na držalno ploščo



1. Sobni termostatski namestite na držalno ploščo.
2. Privijte oba vijaka.

7 Zagon

1. Do konca odprite vse termostatske ventile na radiatorjih v prostoru, v katerem je nameščen sobni termostat.
2. Zaženite ogrevalni kotel (pomagajte si z ustreznimi navodili za namestitvev).
3. Vključite radijski sprejemnik.



4. Odprite predal za baterije na sobnem termostatu.
5. V skladu s polariteto, ki je označena v predalu za baterije, vstavite baterije.
 - ◁ Na sobnem termostatu se takoj prikaže sobna temperatura.
6. Zaprite predal za baterije.
7. Informacije za nastavitve dneva, časa in programiranje ogrevanja so na voljo v navodilih za uporabo.
8. Preverite sistem z zahtevo za ogrevanje.

8 Odpravljanje napak

8.1 Zaznavanje in odpravljanje napak

Pogoji: Sobna temperatura ne doseže programirane temperature.

- ▶ Preverite, če so termostatski ventili na radiatorjih v prostoru, v katerem je nameščena naprava, do konca odprti.

Pogoji: Zaslon sobnega termostata je izključen.

- ▶ Preverite, če so baterije sobnega termostata pravilno vstavljene v predal za baterije.
- ▶ Preverite, če je polariteta baterij pravilna.
- ▶ Prepričajte se, da baterije niso prazne.

Pogoji: Napaka pri prenosu

- ▶ Prepričajte se, da je ogrevalni kotel vključen.
- ▶ Preverite, če so baterije sobnega termostata pravilno vstavljene v predal za baterije.
- ▶ Preverite, če je polariteta baterij pravilna.
- ▶ Prepričajte se, da baterije niso prazne.

8.2 Zaznavanje in odpravljanje radijskih motenj

Pogoji: Napaka pri prenosu radijskega signala

- ▶ Prepričajte se, da je ogrevalni kotel vključen.
- ▶ Preverite, če so baterije sobnega termostata pravilno vstavljene v predal za baterije.
- ▶ Preverite, če je polariteta baterij pravilna.
- ▶ Prepričajte se, da baterije niso prazne.
- ▶ Preverite razdaljo med sobnim termostatom in radijskim sprejemnikom.
- ▶ Preverite brezžični naslov. Sobni termostat in radijski sprejemnik morata imeti enak brezžični naslov.

Pogoji: Napaka na radijskem sprejemniku

- ▶ Preverite, če je radijski sprejemnik vključen.
- ▶ Preverite električno priključitev med sobnim termostatom in ogrevalnim kotlom.
- ▶ Preverite razdaljo med sobnim termostatom in radijskim sprejemnikom.

- Preverite brezžični naslov. Sobni termostat in radijski sprejemnik morata imeti enak brezžični naslov.

8.3 Preverjanje radijske zveze

1. Povišajte želeno temperaturo na sobnem termostatu, da se v ogrevalni kotel pošlje zahteva za ogrevanje.
2. Počakajte nekaj sekund.
 - ◁ Na zaslonu sobnega termostata se mora pojaviti prikaz zahteve za ogrevanje.
 - ◁ Na radijskem sprejemniku zasveti zelena LED.
3. Znižajte želeno temperaturo na sobnem termostatu, da prekinete zahtevo za ogrevanje do ogrevalnega kotla.
4. Počakajte nekaj sekund.
 - ◁ Na zaslonu sobnega termostata se mora izbrisati prikaz zahteve za ogrevanje.
 - ◁ Zelena LED na radijskem sprejemniku mora ugasniti.
 - ▽ Če zelena LED ni zasvetila, zmanjšajte razdaljo med sobnim termostatom in radijskim sprejemnikom.
5. Po potrebi ponovite postopek.

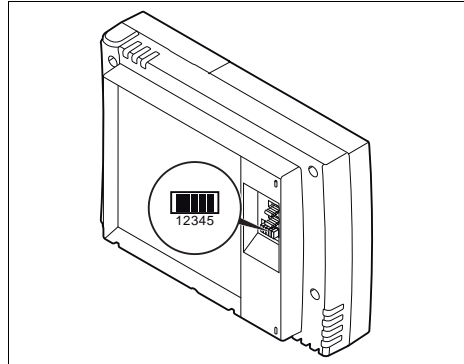
8.4 Brezžični naslov

Sobni termostat in radijski sprejemnik morata imeti enak brezžični naslov.

Radijski sprejemnik sprejema informacije iz sobnega termostata samo, če ima enak brezžični naslov.

Če se v bližnji okolici nahaja več sobnih termostatov, je potrebno brezžični naslov pod določenimi pogoji spremeniti (npr. obstoječi sistemi v bližini oz. sistemi za več območij).

8.4.1 Sobni termostat

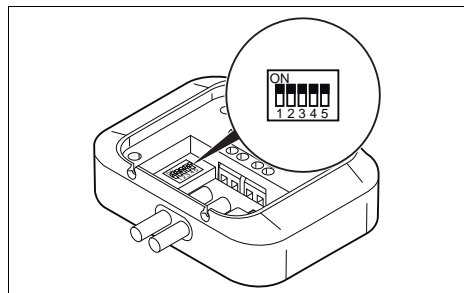


Na hrbtne strani sobnega termostata se nahaja pet mostičkov, oštevilčenih od 1 do 5.

Prisotnost mostička ustreza položaju „ON“. Odsotnost mostička ustreza položaju „OFF“.

Pet mostičkov je standardno prisotnih in ustrezajo položaju „ON“ (tovarniška nastavitve).

8.4.2 Radijski sprejemnik



Na hrbtne strani radijskega sprejemnika se nahaja pet kontaktnih ročic, oštevilčenih od 1 do 5.

Ročica v zgornji legi ustreza položaju „ON“, ročica v spodnji legi pa položaju „OFF“.

5 kontaktnih ročic je standardno nastavljenih na „ON“ (tovarniška nastavitve).

9 Tehnični podatki

Napetost krmilnega signala	230V AC / 50Hz - 24V AC/DC
Ločilno stikalo za krmilni signal 230 V	16A uporovno, 5A induktivno
Obratovalna napetost radijskega sprejemnika	230 V
Frekvenca električne napetosti radijskega sprejemnika	50 Hz
Ločilno stikalo za dovod električnega toka	13 A
Baterije	Alkalna baterija tipa AA/LR6 1,5 V
Prerez priključne napeljave	1,5 mm ²
Doseg na prostem	60 m
Povprečen doseg v stanovanjskih prostorih	30 m
Stopnja zaščite	IP30
Stopnja onesnaženosti	2
Višina	95 mm
Širina	130 mm
Globina	40 mm

10 Recikliranje in odstranjevanje

10.1 Recikliranje in odstranjevanje

Odstranjevanje embalaže

- ▶ Poskrbite za pravilno odstranitev embalaže.

Odstranjevanje izdelka in opreme

- ▶ Izdelka in opreme ni dovoljeno odstranjevati skupaj z gospodinjskimi odpadki.
- ▶ Poskrbite za pravilno odstranjevanje izdelka in opreme.
- ▶ Upoštevajte vse ustrezne predpise.

11 Tovarniška servisna služba

11.1 Servisna služba

Kontaktni podatki za našo servisno službo z naslovi so navedeni na zadnji strani oz. so na voljo na spletni strani vaillant.com.



0020177385_01 ■ 01.08.2013

Zastopstvo Vaillant - Vaillant d.o.o.

Dolenjska c. 242 b ■ 1000 Ljubljana

Tel. 01 280 93 40 ■ Tel. 01 280 93 42

Tel. 01 280 93 46 ■ tehnični oddelek 01 280 93 45

Fax 01 280 93 44

info@vaillant.si ■ www.vaillant.si

Ta navodila oz. posamezni deli navodil so zaščiteni z avtorskimi pravicami in jih je dovoljeno razmnoževati ali razširjati samo s pisno privolitvijo proizvajalca.